

《翻译》考试大纲

一、考试目的

《翻译》是全日制英语语言文学和外国语言学及应用语言学硕士专业学位研究生入学考试的基础课考试科目,其目的是考察考生的英汉互译实践能力是否达到进入硕士学习阶段的水平。

二、考试性质及范围:

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试的范围包括进入硕士研究生考生入学应具备的外语词汇量、语法知识以及英汉两种语言相互转换的基本技能。

三、考试基本要求

1. 具备一定中英文化,以及政治、经济、法律等方面的背景知识。
2. 具备扎实的英汉两种语言的基本功。
3. 具备较强的英汉/汉英转换能力。

四、考试形式

本考试采取英汉语篇互译、笔试形式。总分 150 分。

五、 考试要求

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力;能了解汉语和英语国家的社会、文化等背景知识;译文忠实原文,无明显误译、漏译;译文通顺,用词正确、表达基本无误;译文无明显语法错误;英译汉速度每小时 250-350 个外语单词,汉译英速度每小时 150-250 个汉字。